

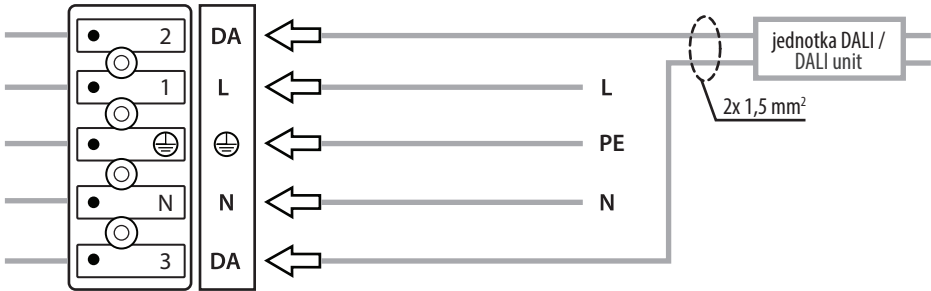


[CZ] Stmívatelná svítidla DALI

Svítidla s možností stmívání DALI, jsou vybavena 5ti pólovou svorkovnicí, pro připojení napájecího napětí (svorky L,N, PE) a sběrnice DALI (svorky DA, DA resp. 3 a 2). Na jednu sběrnici DALI, je možno připojit až 64 svítidel, která můžou být zařazena až do 16ti skupin. Každé svítidlo může být ve více skupinách.

Vlastnosti:

- Stmívací rozsah 1% - 100%
- hodnoty DALI signálu jsou 0V DC (±4.5V) pro "0" a 16V DC (±6.5V) pro "1"
- na DALI sběrnici by mělo být naměřeno ideálně 16V DC až 22,5 V DC
- maximální proud DALI sběrnici je 250 mA a maximální proud na jedno svítidlo 2 mA
- kabel pro vedení DALI sběrnice musí být dimenzován pro síťové napětí 230V AC s maximálním poklesem 2 V na délce kabelu max. 300 m
- pro vedení sběrnice DALI doporučujeme použít zvlášť vedený dvoužilový kabel 2x1,5mm2, namísto použití např. 5x1,5mm2 dohromady s 230 V AC



[EN] DALI dimmable luminaires

DALI dimmable luminaires are equipped with a 5-pole terminal block for connection of supply voltage (terminals L, N, PE) and DALI (terminals DA, DA resp. 3 and 2). To one DALI bus can be connected up to 64 luminaires, which can be grouped up to 16 groups. Each luminaire can be in multiple groups.

Features:

- dimming range 1% - 100%
- DALI signal values are 0V DC (± 4.5V) for "0" and 16V DC (± 6.5V) for "1"
- on DALI bus should ideally measure 16V DC to 22.5V DC
- maximum current on DALI bus is 250 mA and maximum current per luminaire is 2 mA
- DALI bus cable must be rated for 230V AC mains voltage under maximum 2 V drop on cable length up to 300 m
- For the DALI bus, we recommend using a separately guided 2x1.5mm2 cable, instead of using eg. 5x1.5mm2 together with 230 V AC

[CZ] Stmívatelná svítidla TOUCHDIM / SWITCH CONTROL

Svítidla vybavená LED drivery DALI, je možno stmívat pomocí funkce TOUCHDIM / SWITCH CONTROL. To znamená, že je stmívání realizováno pomocí obyčejného tlačítka, kdy lze krátkým stiskem svítidlo rozsvítit/zhasnout a delším stiskem je prováděno stmívání.

Funkce TOUCHDIM / SWITCH CONTROL pracuje připojením síťového napětí ke vstupním svorkám DALI. Proto se prosím ujistěte, že všechny součásti připojené v tomto vedení jsou dimenzovány a chráněny podle všech platných bezpečnostních předpisů. Funkce DALI je v době provozu TOUCHDIM / SWITCH CONTROL deaktivována. Pro opětovné uvedení do provozu je nutno svítidlo odpojit od napájecího napětí.

Jedním tlačítkem je možno ovládat maximálně 15 svítidel a je nutno, aby byla všechna svítidla na stejné síťové fázi. Maximální délka vedení mezi tlačítkem a svítidlem je 25 m. Délku vedení lze zvýšit až na 200 m, při připojení kondenzátoru 1 µF, 275 V, ke vstupním svorkám DALI.

**UPOZORNĚNÍ!** Při provozu více svítidel v režimu TOUCHDIM / SWITCH CONTROL, může dojít k nesynchronnímu stmívání (některé svítidlo svítí a některé nesvítí). Ke stmívání více než jednoho svítidla pomocí této funkce, je nutno do obvodu tlačítka vložit jednotku „444“ a do obvodu TOUCHDIM / SWITCH CONTROL vedení jednotku „iDIMSolo“. Pro více informací kontaktujte distributora nebo výrobce.

Nikdy nepoužívejte funkci TOUCHDIM / SWITCH CONTROL současně s řízením DALI!

[EN] TOUCHDIM / SWITCH CONTROL dimmable luminaires

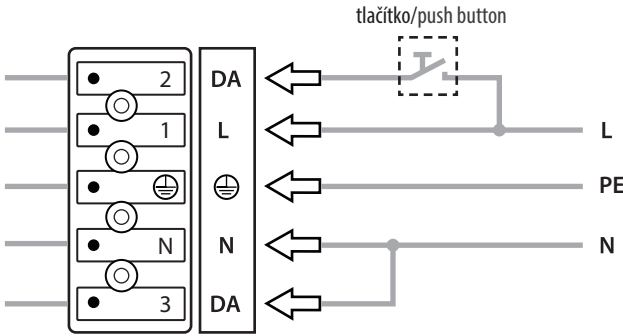
Luminaires with DALI LED driver, can be dimmed with the TOUCHDIM / SWITCH CONTROL function. This means that the dimming is done by using a simple pushbutton, when the light can be switched on / off by a short push and the dimming by long press.

The TOUCHDIM / SWITCH CONTROL function works by connecting the mains voltage to the DALI input terminals. Therefore, please make sure that all the components connected in this line are rated and protected according to all safety regulations. The DALI function is disabled during the TOUCHDIM / SWITCH CONTROL operation. For recommissioning, the luminaire must be disconnected from the supply voltage.

Up to 15 luminaires can be controled by one button however all luminaires must be on the same main phase. The maximum cable length between the pushbutton and the lamp is 25 m. The cable length can be increased up to 200 m with connected capacitor 1 µF 275 V, to the DALI input terminals.

**NOTICE!** Multiple luminaires in TOUCHDIM / SWITCH CONTROL mode may cause non-synchronous dimming (some light is on and some are off). To dimming multiple luminaires with this function, is necessary to insert the "444" unit into the pushbutton circuit and "iDIMSolo" unit into the TOUCHDIM / SWITCH CONTROL circuit. For more informations please contact distributor or manufacturer.

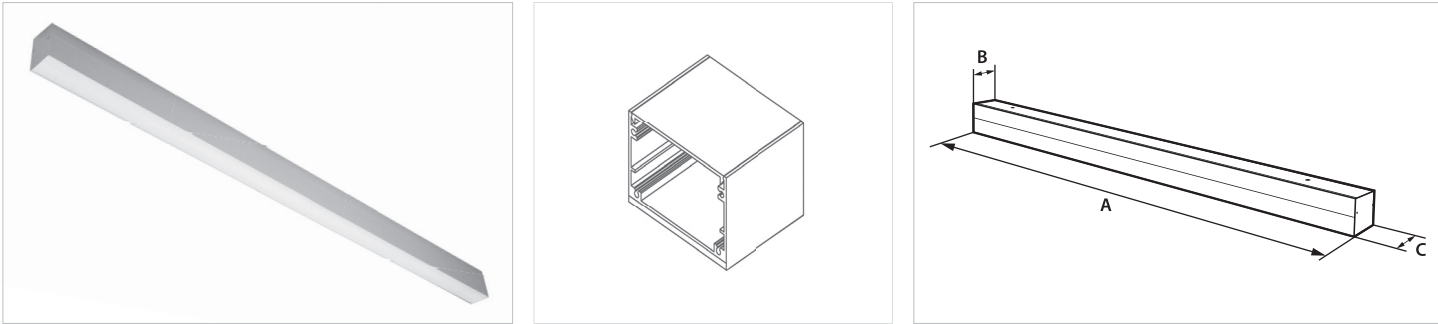
Never use the TOUCHDIM / SWITCH CONTROL function at the same time as the DALI control!



[CZ] Montážní návod [EN] Instalattion instructions [DE] Montageanleitung



AP2



	W	lm	K	CRI	A	B	C	Kg	C 16A
VML 114 AP2 P, Z	14	1451	3000, 4000, 5700	80+	600	62	50	1,5	53
VML 128 AP2 P, Z	26	2761	3000, 4000, 5700	80+	600	62	50	1,5	49
VML 220 AP2 P, Z	20	2189	3000, 4000, 5700	80+	900	62	50	2,0	49
VML 242 AP2 P, Z	37	4142	3000, 4000, 5700	80+	900	62	50	2,0	43
VML 328 AP2 P, Z	26	2701	3000, 4000, 5700	80+	1200	62	50	2,5	49
VML 342 AP2 P, Z	42	4838	3000, 4000, 5700	80+	1200	62	50	2,5	43
VML 356 AP2 P, Z	49	5522	3000, 4000, 5700	80+	1200	62	50	2,5	43
VML 437 AP2 P, Z	37	4164	3000, 4000, 5700	80+	1500	62	50	2,9	43
VML 462 AP2 P, Z	60	6878	3000, 4000, 5700	80+	1500	62	50	2,9	28
VML 549 AP2 P, Z	49	6004	3000, 4000, 5700	80+	1760	62	50	3,4	43
VML 569 AP2 P, Z	69	8283	3000, 4000, 5700	80+	1760	62	50	3,4	28
VML 665 AP2 P, Z	65	8005	3000, 4000, 5700	80+	2320	62	50	4,5	30
VML 690 AP2 P, Z	90	11044	3000, 4000, 5700	80+	2320	62	50	4,5	22
VML 780 AP2 P, Z	80	10007	3000, 4000, 5700	80+	2880	62	50	5,6	30
VML 7112 AP2 P, Z	112	13805	3000, 4000, 5700	80+	2880	62	50	5,6	22

jistič / MCB	počet / quantity
B 10A	37%
B 16A	60%
B 20A	75%

jistič / MCB	počet / quantity
C 10A	62%
C 16A	100%o (viz tabulka / see table)
C 20A	125%

**Pozn.:** Pro jistiění LED svítidel důrazně doporučujeme použít jističe typu C.  
**Note:** For LED luminaires is strongly recommended to use MCB type C.

! [CZ] Před použitím je nutné přečíst tento montážní návod a návod k použití!

- světelný zdroj v tomto svítidle smí vyměnit pouze výrobce, smluvní servis nebo pověřená kvalifikovaná osoba
- instalaci smí provádět pouze osoba s platnou kvalifikací dle vyhlášky č.50/1978 Sb.
- před instalací se ujistěte, že je napájecí přívod odpojen od elektrického napětí
- nedotýkejte se LED čipů nástroji ani rukou
- dbejte na správné zapojení jednotlivých vodičů
- opravy svítidla může provádět pouze výrobce nebo smluvní servis
- před instalací, demontáží nebo údržbou svítidla je třeba odpojit napájecí zdroj od přívodu elektrické energie
- svítidlo je nutné provozovat v rozsahu a podmínkách stanovených výrobcem
- svítidla s LED drivery DALI jsou pod stálým napětím, i když nesvítí
- maximální počet svítidel na jeden jističí prvek, naleznete v tabulce „MAXIMÁLNÍ POČTY SVÍTIDEL“
- čištění svítidla i difuzoru a mřížek, je doporučeno měkkým hadříkem, mírně navlhčeným čistou vodou nebo mýdlovým roztokem
- při čištění svítidla je zakázáno používat ostré nebo abrazivní předměty prostředky, koncentrované roztoky čistících prostředků nebo chemické látky
- všechny technické změny v konstrukci svítidla a jeho vlastností jsou vyhrazeny bez předchozího upozornění
- výrobce nenese zodpovědnost za neodborné zásahy, úpravy svítidla, nesprávnou montáž a provoz v rozporu s těmito pokyny k použití

! [EN] Please read this assembly instructions and operating instructions before use!

- light source in this luminaire may only be replaced by a manufacturer, by the contractual service or an authorized qualified person.
- installation may only be carried out by a person with a valid qualification
- before installation, make sure that the power supply is disconnected from the power supply
- do not touch the LED chips by hand or tools
- ensure that the wires are properly wired
- repairs of the luminaire can only be done by the manufacturer or by the contractual service
- luminaire must be disconnected from the power supply before installing, disassembling or maintaining
- luminaire must be operated within the range and conditions specified by the manufacturer
- luminaires with DALI are under constant voltage even when they are off.
- maximum number of luminaires per miniature circuit breaker, see table "MAXIMUM NUMBER OF LUMINAIRES"
- cleaning luminaire, diffuser and louver is recommended with a soft cloth, slightly moistened with clean water or a soapy solution
- when cleaning the luminaire it is forbidden to use sharp or abrasive objects, concentrated solutions of detergents or chemicals
- all technical changes of the construction and feature sof luminaire are reserved without notice
- the manufacturer is not responsible for any unprofessional interventions, repairs, improper installation and operation inconsistent with these instructions for use

- provozní podmínky musí být v souladu s informacemi na výrobku a v tomto návodu
- teplota okolí nesmí přesáhnout rozsah provozní teploty -20 °C až +25 °C, není-li u výrobku nebo v návodu uvedeno jinak
- relativní vlhkost okolí svítidla nesmí nikdy převýšit 80 % RH anebo nesmí převýšit IP klasifikaci svítidla
- počet spínacích cyklů nesmí přesáhnout počet 100 000
- svítidlo nesmí být připojeno ke kolísavému napětí v rozmezí více než +/- 10 % pro 230 V AC

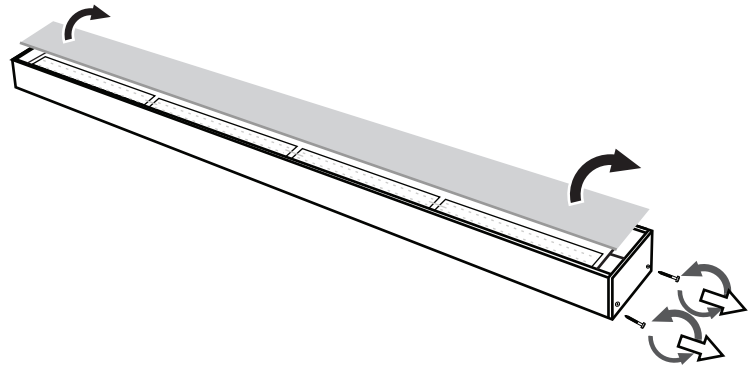
- operating conditions must be in accordance with the product information and this manual
- the ambient temperature must not exceed an operating temperature range of -20 °C to +25 °C, unless stated otherwise on the product or in the manual
- relative humidity of the ambient must never exceed 80% RH or exceed the IP rating of the luminaire
- number of switching cycles must not exceed 100,000
- luminaire must not be connected to a fluctuating voltage in the range of more than +/- 10% for 230 V AC

Všechna práva vyhrazena. All rights reserved. Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění. Technical data can be changed without previous notice.

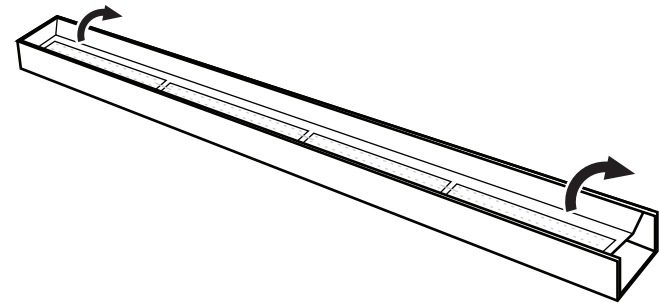


www.vmelektro.cz

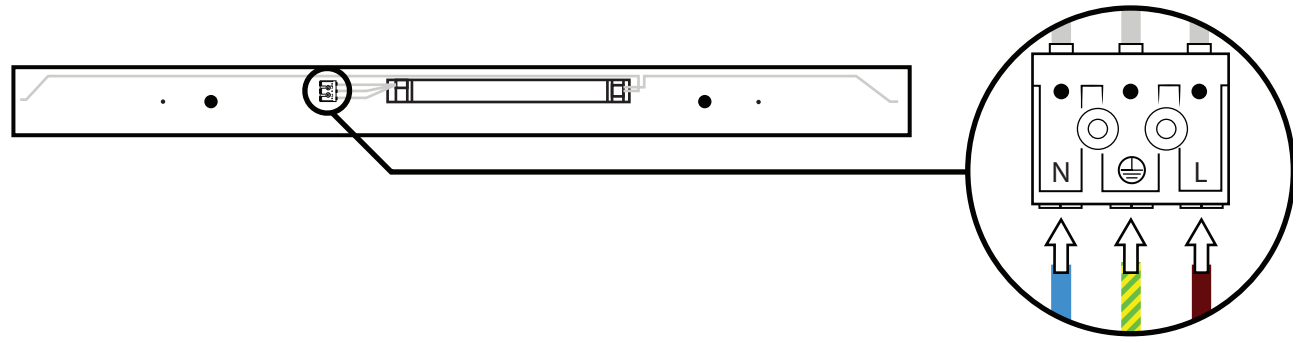
1



2



3

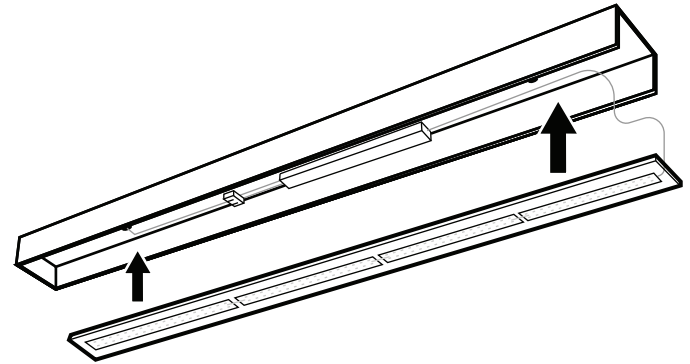


4

2x



5



6

